

肆、寫作測驗

第一部分：段落翻譯（第1題13分，第2題12分，共25分）

[說明] 漢原或原漢對譯，題幹及答案各約族語55-60詞。

請將第1題的華語短文譯成所報考的方言別，並在答案卷上作答。

請將第2題的族語短文譯成華語，並在答案卷上作答。

1-1

題目

長輩交代說：「教育孩子要好好教導，如果小孩怎麼樣不聽話也不要打、不要罵，好好說，聽聽小孩怎麼說。就算要打也要衡量不要太超過，把小孩打受傷了對於教育小孩是沒有任何意義(益處)的。」

1-2

題目

oponoho lo poalralraceni' a palolodho tolohaedha lomoni takaocalraedha alracelidha,lani' icongolo takaocalraeli mataadhi' i ocawni,' apelengae, masomikace ,dholro api' api' ae omi.

la iki dhona lo ma' etedha lalake, la toalaakenga lani odhipi maocaw lo miani pavalrisi poalrace ti' a' i" lrapsesai " tia alrace ,lani' alikinga mataadhi' i pelengeni omi.

第二部分：寫作（25分）

[說明] 針對議題以族語寫出約120詞之文章。

2-1

題目

ina meenenga caili lo mikini ka api'aedha 'aamadhlae 'a o' asarovo ta'imolramolrae iconganae katalrisie, loa macelekere , apa'iidhedheme, kama'irakidha taovalrisinga ocao 'a olriho' ongakai ka tapapia'edha 'imolramolrae 'aamadhlae, la mani kaava'imito pato'oto'o benkata 'aamadhlae?